



UNION DES TRADUCTEURS DE RUSSIE – UTR – UNION OF TRANSLATORS OF RUSSIA

ОБЩЕРОССИЙСКАЯ ОБЩЕСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Союз переводчиков России

111124, МОСКВА, УЛ. АВИАМОТОРНАЯ, Д.55, КОРП.31, ОФИС 507, org@rutrans.org, +7 (495) 925-03-77

сайт: rutrans.org



«Карантин»

Краткосрочные курсы повышения квалификации для преподавателей перевода и практикующих переводчиков

Уважаемые коллеги!

В нынешних сложных для всей страны условиях Правление и Научно-методический совет Союза переводчиков России (СПР) при поддержке Института непрерывного образования и Центра мультимедийных технологий в образовании Российского нового университета (Москва) предлагают всем желающим (преподавателям перевода и преподающим переводчикам) в условиях карантина и самоизоляции пройти краткосрочный курс повышения квалификации (КПК) по теме «Основы методики обучения переводу в вузе». Курс разработан по инициативе и при участии членов Правления СПР, успешно совмещающих педагогическую и переводческую деятельность. В составе разработчиков программы курса и ведущих преподавателей – В.В. Сдобников, Е.Д. Маленова, О.В. Петрова, Е.С. Коканова, Т.А. Волкова, А.Н. Малявина. Предлагаемый вашему вниманию курс носит экспериментальный характер. СПР впервые выступает организатором курсов повышения квалификации. Нам предстоит совместными усилиями решить, какие темы и вопросы в перспективе могли бы быть интересны тем, кто хочет повысить квалификации в преподавании перевода, а также поговорить о том, каким должен быть современный переводчик, как должна быть организована его подготовка и какими качествами и компетенциями должен обладать преподаватель перевода.

Объем курса – 72 часа. Продолжительность – 11 недель (последняя неделя – отчетная). Курс организован в сочетании очно-дистантного (вебинары) и дистанционного форматов (изучение учебных материалов, выполнение заданий). Вебинары программы будут проходить в «виртуальной комнате» Союза переводчиков России на платформе вебинаров и видео конференций iMind. Информацию о порядке подключения можно найти на сайте СПР для курсов повышения квалификации edu.rutrans.org Там же будут размещены некоторые учебные, информационные и организационные материалы курсов. По итогам

обучения при успешном выполнении «Отчетной работы» слушатели курсов получают удостоверения установленного образца.

Старт занятиям будет дан **21 апреля**. Для записи на курсы необходимо заполнить и отправить электронную регистрационную анкету, размещенную на сайте edu.rutrans.org Для оформления удостоверений слушателям потребуется выслать на корпоративную почту СПР org@rutrans.org в сканированном виде следующий пакет документов: личное заявление, согласие на обработку персональных данных, копию паспорта (1 страница), СНИЛС и диплома о высшем образовании.

Проведение КПК является благотворительной акцией СПР в условиях пандемии, поэтому **плата за обучение не взимается**.

В планах Союза переводчиков России – разнообразные по темам и объему курсы повышения квалификации и переподготовки преподавателей перевода, а также различные профильные курсы повышения квалификации переводчиков, работающих в различных отраслях, организованные совместно с отраслевыми ведомствами и организациями при участии Международного центра научной и технической информации.

Желаем всем здоровья и успехов! До встречи на занятиях!

Правление Союза переводчиков России